

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

## **Методические указания**

по выполнению практических работ по дисциплине  
«ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ДИАЛОГЕ  
КУЛЬТУР»

Направление подготовки	45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль)	Современные методы прикладной лингвистики и перевода
Год начала обучения	2026
Форма обучения	очная
Реализуется в семестре	2

## **СОДЕРЖАНИЕ**

1. Введение.....
2. Практические занятия.....

## **Введение**

**Цель** освоения дисциплины «Теория и практика обучения иностранным языкам в диалоге культур» - сформировать знаниевую составляющую профессионально-методической компетенции для реализации производственно-практической, научно-методической и научно-исследовательской видов деятельности.

В задачи учебного курса входит:

- научить студентов применять полученные теоретические знания в процессе профессиональной деятельности, а также в процессе межкультурной коммуникации;
- научить работать с научной литературой;
- на основе полученных знаний самостоятельно ставить исследовательские задачи и находить адекватные методы их решения.

Приступая к изучению курса, студенты должны иметь четкие представления о категориальном аппарате и понятийной системе методики, современной теории обучения иностранным языкам, целях, структуре, содержания, принципах лингвистического образования.

Методические рекомендации к практической работе студентов по дисциплине «Теория и практика обучения иностранным языкам в диалоге культур» разработаны в соответствии с рабочей программой дисциплины по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика.

Основной формой работы студента магистратуры является не только работа на лекции, изучение конспекта лекций, их дополнение рекомендованной литературой, но и большая самостоятельная учебная работа, которая позволит глубоко проникнуть в суть рассматриваемой проблемы.

Изучение дисциплины «Теория и практика обучения иностранным языкам в диалоге культур» ориентирует студентов на дальнейшее углубление навыков самостоятельной исследовательской работы, готовит их к выполнению выпускной квалификационной работы, защите выпускной квалификационной работы, сдаче государственного экзамена, способствует результативному прохождению ознакомительной, педагогической, научно-педагогической и преддипломной практик.

## Практическое занятие №1

### Тема 1. Цели обучения как концептуально-методическая категория. Содержание обучения иностранным языкам

**Цель:** способствовать формированию знаниевой составляющей профессионально-методической компетенции путем углубления знаний о целях обучения как концептуально-методической категории.

**Актуальность** темы определяется тем, что в ее рамках осваивается такое ключевое понятие методики преподавания иностранных языков, как цель обучения, представляющая собой концептуально-методическую категорию, определяющую содержание, стратегии и методы обучения как иностранным языкам в целом, так и отдельным видам речевой деятельности.

**Организационная форма занятия:** круглый стол. Предполагает подготовку студентов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы; участие студентов в дискуссии по вопросам темы.

**Теоретическая часть:** при подготовке к вопросам, выносимым на обсуждение, студенты должны предварительно освоить лекцию по соответствующей теме и использовать источники из рекомендуемой литературы, приведенной ниже.

**Формируемые компетенции:** УК-4, ОПК-3

**Вопросы для собеседования:**

1. Цели обучения как социально-педагогическая и методическая категория.
2. Социальный контекст и проблема целеполагания.
3. Практические, общеобразовательные, воспитательные и развивающие цели обучения иностранным языкам.
4. Формирование коммуникативной компетенции как основная цель обучения на современном этапе.
5. Содержание обучения иностранным языкам как социально-педагогическая и методическая категория.
6. Трехкомпонентный состав содержания обучения (Рогова Г.В.): лингвистический, психологический, методологический.
7. Предметный и процессуальный аспекты содержания обучения ИЯ.
8. Принципы отбора содержания обучения ИЯ.

**Рекомендуемая литература**

**Перечень основной литературы:**

1. Методика преподавания иностранного языка: учебное пособие / Т. П. Леонтьева, А. Ф. Бudyко, И. В. Чепик [и др.] ; под редакцией Т. П. Леонтьевой. — 3-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2017. — 240 с. — ISBN 978-985-06-2817-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90794.html>

**Перечень дополнительной литературы:**

1. Мендельсон В.А. Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку [Электронный ресурс]: монография/ Мендельсон В.А., Зиганшина М.Р.— Электрон. текстовые данные.— Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016.— 100 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62488.html>.— ЭБС «IPRbooks»

### **Интернет-ресурсы:**

1. [http://dir.yahoo.com/Social\\_Science/linguistics\\_and\\_human\\_languages/](http://dir.yahoo.com/Social_Science/linguistics_and_human_languages/) – ресурсы сети в области лингвистики и изучения языков.
2. <http://www.cal.org/ericcl/faqs/RGOs/linguistics.html> – сайт Центра прикладной лингвистики (the ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics, the Center for Applied Linguistics). Предоставляет материалы для изучающих иностранные языки и теорию языка.
3. <http://www.twirpx.com/files/pedagogics/methodics/foreign/> (образовательный портал Овладение иностранным языком в межкультурной парадигме)
4. <http://www.uni-kassel.de/fb8/misc/lfb/html/text/0.html> курс лингвистики для начинающих на английском языке

## **Практическое занятие №2**

### **Тема 2. Принципы, методы и приемы обучения иностранным языкам и культурам**

**Цель:** способствовать формированию знаниевой составляющей профессионально-методической компетенции путем углубления знаний о принципах обучения иностранным языкам.

**Актуальность** темы определяется тем, что в ее рамках осваивается такое ключевое понятие методики преподавания иностранных языков, как принципы обучения, определяющие содержание, стратегии и методы обучения как иностранным языкам в целом, так и отдельным видам речевой деятельности.

**Организационная форма занятия:** круглый стол. Предполагает подготовку студентов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы; участие студентов в дискуссии по вопросам темы.

**Теоретическая часть:** при подготовке к вопросам, выносимым на обсуждение, студенты должны предварительно освоить лекцию по соответствующей теме и использовать источники из рекомендуемой литературы, приведенной ниже.

**Формируемые компетенции:** УК-4, ОПК-3

#### **Вопросы для собеседования:**

1. Принципы обучения иностранным языкам и культурам как основополагающие закономерности методической системы.
2. Общедидактические принципы обучения иностранным языкам и культурам.
3. Частнометодические принципы обучения иностранным языкам и культурам.
4. Метод как одна из базисных категорий методики обучения иностранным языкам и культурам.
5. Метод как принципиальное направление обучения.
6. Метод как способ деятельности учителя по обучению иностранному языку.
7. Соотношение понятий «метод» и «прием» в обучении иностранным языкам.

#### **Рекомендуемая литература**

##### **Перечень основной литературы:**

1. Методика преподавания иностранного языка: учебное пособие / Т. П. Леонтьева, А. Ф. Будько, И. В. Чепик [и др.] ; под редакцией Т. П. Леонтьевой. — 3-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2017. — 240 с. — ISBN 978-985-06-2817-6. — Текст : электронный //

Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90794.html>

#### **Перечень дополнительной литературы:**

1. Мендельсон В.А. Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку [Электронный ресурс]: монография/ Мендельсон В.А., Зиганшина М.Р.— Электрон. текстовые данные.— Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016.— 100 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62488.html>.— ЭБС «IPRbooks»

#### **Интернет-ресурсы:**

1. [http://dir.yahoo.com/Social\\_Science/linguistics\\_and\\_human\\_languages/](http://dir.yahoo.com/Social_Science/linguistics_and_human_languages/) – ресурсы сети в области лингвистики и изучения языков.

2. <http://www.cal.org/ericcl/faqs/RGOs/linguistics.html> – сайт Центра прикладной лингвистики (the ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics, the Center for Applied Linguistics). Предоставляет материалы для изучающих иностранные языки и теорию языка.

3. <http://www.twirpx.com/files/pedagogics/methodics/foreign/> (образовательный портал Овладение иностранным языком в межкультурной парадигме)

4. <http://www.uni-kassel.de/fb8/misc/lfb/html/text/0.html> курс лингвистики для начинающих на английском языке.

### **Практическое занятие №3**

#### **Тема 3. Средства обучения иностранным языкам и культурам**

**Цель:** способствовать формированию знаниевой составляющей профессионально-методической компетенции в аспекте расширения знаний о средствах обучения иностранным языкам

**Знания и умения,** приобретаемые студентами: студенты должны знать технические и нетехнические средства обучения иностранным языкам.

**Формируемые компетенции:** УК-4, ОПК-3

**Актуальность** темы определяется тем, что в ее рамках осваивается такое ключевое понятие методики преподавания иностранных языков, как средства обучения, знание которых способствует рациональному отбору содержания, стратегий и методов обучения иностранным языкам и построению эффективного учебного процесса.

**Организационная форма занятия:** практическое занятие проводится в форме круглого стола в диалоговом режиме. Диалогический характер практического занятия обуславливается активной ролью студентов в его организации и проведения. Они заранее распределяются на две основные подгруппы, каждая из которых готовит презентацию с представлением характеристики средств обучения ИЯ. Занятие организационно складывается из двух частей: первая, посвященная рассмотрению классификаций средств обучения, проводится в форме устных сообщений и презентаций. Вторая часть, связанная с анализом средств обучения ИЯ в учебниках для средней школы, проводится в форме дискуссии и презентаций особенностей УМК.

Каждый из студентов заранее готовит выступления для обсуждения в поддержку той или иной точки зрения. Тезисы могут сопровождаться наглядной демонстрацией материала в виде компьютерных презентаций. В конце выступлений подводятся итоги дискуссии, делается общий вывод о достоинствах и недостатках каждой из теорий.

## **Методические рекомендации**

1. При подготовке к занятию следует сделать акцент на средствах обучения иностранным языкам: классификациях, особенностях использования в разных условиях обучения предмету. Средства обучения как один из главных компонентов дидактической системы. Рекомендуется рассмотрение следующих дидактических функций средств обучения: информативность, интегративность, инструментальность, компенсаторность. Классификация средств обучения иностранным языкам в зависимости от положенного в ее основу признака: по характеру воздействия (визуальные, аудиальные, аудиовизуальные), по носителю информации (бумажные, магнитооптические, электронные, лазерные), по уровням содержания образования (на уровне урока, предмета, процесса), по отношению к технологическому прогрессу (традиционные, современные, перспективные).

2. Следует выявить особенности современного учебника иностранного языка: основные концепции, структура, содержание и принципы построения. 3. Рекомендуется обратить особое внимание на рассмотрение функциональных средств обучения иностранным языкам.

4. Не менее важными представляются вопросы, связанные с рассмотрением организации контроля и оценки как особых средств обучения иностранным языкам.

### **Вопросы, выносимые на обсуждение**

1. Средства обучения иностранным языкам: классификация, особенности использования в разных условиях обучения предмету.

2. Классификация, особенности использования средств обучения в разных условиях обучения предмету.

3. Технические и нетехнические средства обучения.

4. Новые информационные и телекоммуникационные технологии в обучении иностранным языкам

5. Современный учебник иностранного языка: основные концепции, структура, содержание и принципы построения.

6. Понятие о функциональных средствах обучения иностранным языкам.

7. Контроль и оценка как особые средства обучения иностранным языкам.

### **Рекомендуемая литература**

#### **Перечень основной литературы:**

1. Методика преподавания иностранного языка: учебное пособие / Т. П. Леонтьева, А. Ф. Бudyко, И. В. Чепик [и др.] ; под редакцией Т. П. Леонтьевой. — 3-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2017. — 240 с. — ISBN 978-985-06-2817-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90794.html>

#### **Перечень дополнительной литературы:**

1. Мендельсон В.А. Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку [Электронный ресурс]: монография/ Мендельсон В.А., Зиганшина М.Р.— Электрон. текстовые данные.— Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016.— 100 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62488.html>.— ЭБС «IPRbooks»

#### **Интернет-ресурсы:**

1.[http://dir.yahoo.com/Social\\_Science/linguistics\\_and\\_human\\_languages/](http://dir.yahoo.com/Social_Science/linguistics_and_human_languages/) – ресурсы сети в области лингвистики и изучения языков.

2.<http://www.cal.org/ericcl/faqs/RGOs/linguistics.html> – сайт Центра прикладной лингвистики (the ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics, the Center for Applied Linguistics). Предоставляет материалы для изучающих иностранные языки и теорию языка.

3.<http://www.twirpx.com/files/pedagogics/methodics/foreign/> (образовательный портал Овладение иностранным языком в межкультурной парадигме)

#### **Практическое занятие №4**

#### **Тема 4. Современные УМК. Учебник как основной компонент УМК**

**Цель:** способствовать формированию знаниевой составляющей профессионально-методической компетенции путем углубления знаний о современных УМК.

**Актуальность** темы определяется тем, что в ее рамках студенты знакомятся с основными современными УМК по обучению иностранным языкам, учатся определять преимущества и недостатки учебно-методических комплексов для обучения отдельным видам речевой деятельности и формирования отдельных языковых навыков.

**Организационная форма занятия:** круглый стол. Предполагает подготовку студентов по каждому вопросу плана занятия с единым для всех перечнем рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы; участие студентов в дискуссии по вопросам темы.

**Теоретическая часть:** при подготовке к вопросам, выносимым на обсуждение, студенты должны предварительно освоить лекцию по соответствующей теме и использовать источники из рекомендуемой литературы, приведенной ниже.

**Формируемые компетенции:** УК-4, ОПК-3

#### **Вопросы для собеседования:**

1. Учебник как основное средство обучения иностранным языкам.
2. Состав требований к учебникам, разрабатываемым современной дидактикой и методикой обучения иностранным языкам.
3. УМК как комплексное средство обучения иностранным языкам.
4. Структура, содержание и принципы построения УМК.

#### **Рекомендуемая литература**

#### **Перечень основной литературы:**

1. Методика преподавания иностранного языка: учебное пособие / Т. П. Леонтьева, А. Ф. Будько, И. В. Чепик [и др.] ; под редакцией Т. П. Леонтьевой. — 3-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2017. — 240 с. — ISBN 978-985-06-2817-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90794.html>

#### **Перечень дополнительной литературы:**

1. Мендельсон В.А. Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку [Электронный ресурс]: монография/ Мендельсон В.А., Зиганшина М.Р.— Электрон. текстовые данные.— Казань: Казанский национальный

исследовательский технологический университет, 2016.— 100 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62488.html>.— ЭБС «IPRbooks»

### **Интернет-ресурсы:**

1. [http://dir.yahoo.com/Social\\_Science/linguistics\\_and\\_human\\_languages/](http://dir.yahoo.com/Social_Science/linguistics_and_human_languages/) – ресурсы сети в области лингвистики и изучения языков.

2. <http://www.cal.org/ericcl/faqs/RGOs/linguistics.html> – сайт Центра прикладной лингвистики (the ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics, the Center for Applied Linguistics). Предоставляет материалы для изучающих иностранные языки и теорию языка.

3. <http://www.twirpx.com/files/pedagogics/methodics/foreign/> (образовательный портал Овладение иностранным языком в межкультурной парадигме)

4. <http://www.uni-kassel.de/fb8/misc/lfb/html/text/0.html> курс лингвистики для начинающих на английском языке.

## **Практическое занятие №5**

### **Тема 5. Содержание и стратегии формирования языковых навыков**

**Цель:** способствовать формированию знаниевой составляющей профессионально-методической компетенции путем углубления знаний о роли и месте произношения в обучении устному и письменному общению. **Знания и умения,** приобретаемые студентами: студенты должны знать особенности произношения изучаемых языков и основные требования к обучению произношению, лексике и грамматике.

**Актуальность темы** обусловлена важностью рассмотрения особенностей формирования языковых навыков в методической трактовке.

**Формируемые компетенции:** УК-4, ОПК-3

**Организационная форма занятия:** практическое занятие проводится в форме круглого стола. Диалогический характер практического занятия обуславливается активной ролью студентов в его организации и проведения. Они заранее распределяются на две основные подгруппы, каждая из которых готовит презентацию с представлением характеристики особенностей произношения. Занятие организационно складывается из двух частей: первая, посвященная рассмотрению основных требований к обучению произношению, проводится в форме устных сообщений и презентаций. Вторая часть, связанная с освещением теории и практики ознакомления учащихся с новым фонетическим материалом, проводится в форме дискуссии и презентаций.

Каждый из студентов заранее готовит выступления для обсуждения в поддержку той или иной точки зрения. Тезисы могут сопровождаться наглядной демонстрацией материала в виде компьютерных презентаций. В конце выступлений подводятся итоги дискуссии, делается общий вывод о достоинствах и недостатках каждой из теорий.

### **Методические рекомендации**

1. Одна из задач практического занятия – расширение знаний и представлений об отборе и методической организации фонетического, грамматического и лексического материала.

2. Особое внимание рекомендуется обратить на роль фонетической зарядки и ее места на уроке.

3. Детальной характеристики заслуживает рассмотрение методов, способов, приемов развития языковых навыков

4. Не менее важными представляются вопросы, связанные с рассмотрением видов упражнений для формирования фонетических навыков.

Основным источником при подготовке к занятию служит учебник «Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика» (авторы Гальскова, Н. Д., А.Н. Шамов и др.).

#### **Вопросы, выносимые на обсуждение**

1. Обучение фонетике: отбор и методическая организация фонетического материала.

2. Фонетическая зарядка и ее место на уроке.

3. Методы, способы, приемы развития фонетических навыков.

4. Виды упражнений для формирования фонетических навыков.

#### **Рекомендуемая литература**

##### **Перечень основной литературы:**

1. Методика преподавания иностранного языка: учебное пособие / Т. П. Леонтьева, А. Ф. Будько, И. В. Чепик [и др.] ; под редакцией Т. П. Леонтьевой. — 3-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2017. — 240 с. — ISBN 978-985-06-2817-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90794.html>

##### **Перечень дополнительной литературы:**

1. Мендельсон В.А. Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку [Электронный ресурс]: монография/ Мендельсон В.А., Зиганшина М.Р.— Электрон. текстовые данные.— Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016.— 100 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62488.html>.— ЭБС «IPRbooks»

##### **Интернет-ресурсы:**

1. [http://dir.yahoo.com/Social\\_Science/linguistics\\_and\\_human\\_languages/](http://dir.yahoo.com/Social_Science/linguistics_and_human_languages/) – ресурсы сети в области лингвистики и изучения языков.

2. <http://www.cal.org/ericcl/faqs/RGOs/linguistics.html> – сайт Центра прикладной лингвистики (the ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics, the Center for Applied Linguistics). Предоставляет материалы для изучающих иностранные языки и теорию языка.

3. <http://www.twirpx.com/files/pedagogics/methodics/foreign/> (образовательный портал Овладение иностранным языком в межкультурной парадигме)

4. <http://www.uni-kassel.de/fb8/misc/lfb/html/text/0.html> курс лингвистики для начинающих на английском языке.

### **Практическое занятие №6**

**Тема 6. Содержание и стратегии развития перцептивных видов речевой деятельности**

**Цель:** способствовать формированию знаниевой составляющей профессионально-методической компетенции путем углубления знаний о роли и месте перцептивных видов речевой деятельности в обучении иностранным языкам.

**Знания и умения**, приобретаемые студентами: студенты должны знать характерные особенности перцептивных видов речевой деятельности в методической трактовке.

**Актуальность темы** обусловлена важностью изучения способов формирования лексических навыков.

**Формируемые компетенции:** УК-4, ОПК-3

**Организационная форма занятия:** практическое занятие проводится в форме круглого стола в диалоговом режиме. Диалогический характер практического занятия обуславливается активной ролью студентов в его организации и проведения. Они заранее распределяются на две основные подгруппы, каждая из которых готовит презентацию с представлением характеристики особенностей лексики. Занятие организационно складывается из двух частей: первая, посвященная рассмотрению основных требований к обучению лексики, проводится в форме устных сообщений и презентаций. Вторая часть, связанная с освещением теории и практики работы над лексическим материалом, проводится в форме дискуссии и презентаций фрагментов уроков.

Каждый из студентов заранее готовит выступления для обсуждения в поддержку той или иной точки зрения. Тезисы могут сопровождаться наглядной демонстрацией материала в виде компьютерных презентаций. В конце выступлений подводятся итоги дискуссии, делается общий вывод о достоинствах и недостатках каждой из теорий.

### **Методические рекомендации**

1. Одна из задач практического занятия – расширение знаний и представлений об отборе и методической организации учебного материала.

2. Особое внимание рекомендуется обратить на роль предтекстового, текстового и послетекстового этапов в обучении перцептивным видам речевой деятельности.

3. Детальной характеристики заслуживает рассмотрение методов, способов, приемов обучения перцептивным видам речевой деятельности.

4. Не менее важными представляются вопросы, связанные с рассмотрением подходов к обучению перцептивным видам речевой деятельности

Основным источником при подготовке к занятию служит учебник «Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика» (авторы Гальскова, Н. Д.).

### **Вопросы для собеседования:**

1. Аудирование и чтение как перцептивные виды речевой деятельности.

2. Отбор и методическая организация учебного материала для развития перцептивных видов речевой деятельности.

2. Основные этапы работы с текстом.

4. Система упражнений для развития перцептивных речевых умений.

### **Рекомендуемая литература**

#### **Перечень основной литературы:**

1. Методика преподавания иностранного языка: учебное пособие / Т. П. Леонтьева, А. Ф. Будько, И. В. Чепик [и др.] ; под редакцией Т. П. Леонтьевой. — 3-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2017. — 240 с. — ISBN 978-985-06-2817-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90794.html>

#### **Перечень дополнительной литературы:**

1. Мендельсон В.А. Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку [Электронный ресурс]: монография/ Мендельсон В.А., Зиганшина М.Р.— Электрон. текстовые данные.— Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016.— 100 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62488.html>.— ЭБС «IPRbooks»

#### **Интернет-ресурсы:**

1. [http://dir.yahoo.com/Social\\_Science/linguistics\\_and\\_human\\_languages/](http://dir.yahoo.com/Social_Science/linguistics_and_human_languages/) – ресурсы сети в области лингвистики и изучения языков.

2. <http://www.cal.org/ericcl/faqs/RGOs/linguistics.html> – сайт Центра прикладной лингвистики (the ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics, the Center for Applied Linguistics). Предоставляет материалы для изучающих иностранные языки и теорию языка.

3. <http://www.twirpx.com/files/pedagogics/methodics/foreign/> (образовательный портал Овладение иностранным языком в межкультурной парадигме)

4. <http://www.uni-kassel.de/fb8/misc/lfb/html/text/0.html> курс лингвистики для начинающих на английском языке.

### **Практическое занятие №7**

#### **Тема 7. Содержание и стратегии развития продуктивных видов речевой деятельности**

**Цель:** способствовать формированию знаниевой составляющей профессионально-методической компетенции путем углубления знаний о содержании и стратегиях развития продуктивных видов речевой деятельности при обучении иностранным языкам.

**Знания и умения,** приобретаемые студентами: студенты должны знать характерные особенности иноязычной грамматики в методической трактовке.

**Актуальность темы** обусловлена важностью изучения подходов, способов, методов и приемов формирования грамматических навыков.

**Формируемые компетенции:** УК-4, ОПК-3

**Организационная форма занятия:** практическое занятие проводится в форме круглого стола в диалоговом режиме. Диалогический характер практического занятия обуславливается активной ролью студентов в его организации и проведения. Они заранее распределяются на две основные подгруппы, каждая из которых готовит презентацию с представлением характеристики особенностей иноязычной грамматики. Занятие организационно складывается из двух частей: первая, посвященная рассмотрению основных требований и подходов к обучению грамматики, проводится в форме устных сообщений и презентаций. Вторая часть, связанная с освещением теории и практики работы над грамматическим материалом, проводится в форме дискуссии и презентаций фрагментов уроков.

Каждый из студентов заранее готовит выступления для обсуждения в поддержку той или иной точки зрения. Тезисы могут сопровождаться наглядной демонстрацией материала в виде компьютерных презентаций. В конце выступлений подводятся итоги дискуссии, делается общий вывод о достоинствах и недостатках каждой из теорий.

#### **Методические рекомендации**

1. При подготовке к занятию следует сделать акцент на роли и месте грамматики в обучении иностранным языкам.

2. Особое внимание рекомендуется обратить на роль зарядки и ее места на уроке при работе с новым грамматическим явлением. Необходимо обратить внимание на подходы к обучению грамматике, их плюсы и минусы.

3. Детальной характеристики заслуживает рассмотрение содержания обучения грамматике, а также методов, способов, приемов развития грамматических навыков.

4. Не менее важными представляются вопросы, связанные с рассмотрением организации процесса обучения по формированию грамматических навыков, а также видов упражнений для формирования грамматических навыков.

Основным источником при подготовке к занятию служит учебник «Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика» (авторы Гальскова, Н. Д., А.Н. Шамов и др.).

#### **Вопросы для собеседования:**

1. Говорение и письмо как продуктивные речевые умения.
2. Развитие монологической и диалогической речи.
3. Система упражнений для развития умений письма и письменной речи.
4. Трудности обучения письменной речи.

#### **Рекомендуемая литература**

##### **Перечень основной литературы:**

1. Методика преподавания иностранного языка: учебное пособие / Т. П. Леонтьева, А. Ф. Будько, И. В. Чепик [и др.] ; под редакцией Т. П. Леонтьевой. — 3-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2017. — 240 с. — ISBN 978-985-06-2817-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90794.html>

##### **Перечень дополнительной литературы:**

2. Мендельсон В.А. Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку [Электронный ресурс]: монография/ Мендельсон В.А., Зиганшина М.Р.— Электрон. текстовые данные.— Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016.— 100 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62488.html>.— ЭБС «IPRbooks»

##### **Интернет-ресурсы:**

1. [http://dir.yahoo.com/Social\\_Science/linguistics\\_and\\_human\\_languages/](http://dir.yahoo.com/Social_Science/linguistics_and_human_languages/) – ресурсы сети в области лингвистики и изучения языков.

2. <http://www.cal.org/ericcl/faqs/RGOs/linguistics.html> – сайт Центра прикладной лингвистики (the ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics, the Center for Applied Linguistics). Предоставляет материалы для изучающих иностранные языки и теорию языка.

3. <http://www.twirpx.com/files/pedagogics/methodics/foreign/> (образовательный портал Овладение иностранным языком в межкультурной парадигме)

4. <http://www.uni-kassel.de/fb8/misc/lfb/html/text/0.html> курс лингвистики для начинающих на английском языке

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

## **Методические указания**

по организации и проведению самостоятельной работы по дисциплине  
«ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ДИАЛОГЕ  
КУЛЬТУР»

Направление подготовки	45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль)	Современные методы прикладной лингвистики и перевода
Год начала обучения	2026
Форма обучения	очная
Реализуется в семестре	2

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Введение.....	
2. Общая характеристика самостоятельной работы студента при изучении дисциплины.....	
3. План–график выполнения самостоятельной работы .....	
4. Контрольные точки и виды отчетности по ним .....	
5. Методические рекомендации по изучению теоретического материала.....	
6. Методические рекомендации (по видам работ, предусмотренных рабочей программой дисциплины).....	
7. Методические указания по подготовке к экзамену .....	
8. Список литературы, использованной при составлении методических рекомендаций.....	

## 1. Введение

Методические рекомендации к самостоятельной работе по дисциплине «Теория и практика обучения иностранным языкам в диалоге культур» разработаны в соответствии с рабочей программой дисциплины по направлению подготовки 45.04.02-Лингвистика, профиль «Современные методы прикладной лингвистики и перевода».

**Цель** самостоятельной работы студентов в процессе изучения дисциплины «Теория и практика обучения иностранным языкам в диалоге культур» – научить студента работать: 1) с учебным материалом по дисциплине, 2) с научной информацией, актуальными исследованиями в области теории обучения иностранным языкам, 3) с методологическими подходами и идеологическими установками, имевшими место на различных этапах развития методики обучения иностранным языкам.

### **Задачи самостоятельной работы:**

- формировать навыки самостоятельной работы с учебной и научной литературой;
- расширить лингвистический кругозор студентов;
- повысить уровень подготовленности к практическим занятиям за счет овладения дополнительным материалом из источников, как рекомендованных преподавателем, так и найденных самостоятельно.

Таким образом, самостоятельная работа приобщает научному и исследовательскому творчеству, анализу актуальных проблем обучения иностранному языку.

Одна из основных особенностей организации педагогического процесса на современном этапе состоит в том, что активная роль в обучении отводится не преподавателю, а студенту, его самостоятельной работе, причем постоянный внешний контроль заменяется самоконтролем.

## 2. Общая характеристика самостоятельной работы студента при изучении дисциплины

Самостоятельная работа студента в рамках дисциплины «Теория и практика обучения иностранным языкам в диалоге культур» понимается как планируемая учебная работа, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Организация самостоятельной работы студентов заключается в создании психолого-дидактических условий развития интеллектуальной инициативы и теоретического мышления студента.

## 3. План–график выполнения самостоятельной работы

Код реализуемой компетенции	Вид деятельности студентов	Итоговый продукт самостоятельной работы	Средств а и техноло гии оценки	Объем часов (акад.)		
				СРС	Контактная работа	Всего
УК-4, ОПК-3	Изучение литературы по темам №1-7, подготовка к практи-	Конспект	Собесед ование	23,4	2,6	26

	ческим занятиям					
	<b>Итого за 2 семестр</b>			23,4	2,6	26
	<b>Итого</b>			<b>23,4</b>	<b>2,6</b>	<b>26</b>

Для выполнения самостоятельной работы необходимо пользоваться литературой, которая предложена в списке рекомендуемой литературы, Интернет-ресурсами или другими источниками по усмотрению студента.

Выполнение самостоятельной работы позволит приобрести не только знания, умения и навыки, но и выработать свою методику подготовки, что очень важно в организации работы над магистерской работой и подготовкой к государственному экзамену.

При изучении дисциплины предусматриваются следующие формы самостоятельной работы студента:

работа с конспектом лекций;

самостоятельное изучение основной и дополнительной литературы по дисциплине с конспектированием по разделам;

работа с электронными ресурсами в сети Интернет;

конспектирование и реферирование первоисточника и научно-исследовательской литературы;

разработка проекта:

подготовка доклада и мультимедийной презентации;

написание эссе.

#### **4. Контрольные точки и виды отчетности по ним**

Контроль самостоятельной работы проводится преподавателем в аудитории.

Предусмотрены следующие виды контроля: собеседование, оценка доклада, оценка презентации, оценка участия в разработке проекта методических карт, оценка эссе.

Подробные критерии оценивания компетенций приведены в Фонде оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации.

#### **5. Методические рекомендации по изучению теоретического материала**

##### Работа с конспектом лекций

Работа с конспектом лекций по дисциплине «Теория и практика обучения иностранным языкам в диалоге культур» заключается в том, что студент в период между лекционными занятиями изучает материал конспекта формулирует вопросы по неясным положениям изученного материала и задает их во время, отведенное учебным планом на контроль самостоятельной работы студента или во время практических занятий.

##### Чтение основной и дополнительной литературы по курсу с конспектированием по разделам

Самостоятельная работа при чтении учебной литературы начинается с изучения источников по соответствующей теме учебной программы. При изучении нового материала составляется конспект, которым студент пользуется затем во время практических занятий.

##### Работа с электронными ресурсами в сети Интернет

Для повышения эффективности самостоятельной работы студент должен уметь работать в поисковой системе сети Интернет и использовать найденную информацию при подготовке к занятиям. Поиск информации можно вести по автору, заглавию, виду издания, году издания или издательству. Также в сети Интернет доступна услуга по скачиванию методических указаний и учебных пособий, подбору необходимой научной литературы.

### Конспектирование и реферирование первоисточника и научно-исследовательской литературы

Конспект представляет собой дословные выписки из текста источника. При этом следует помнить, что конспект – это не полное переписывание чужого текста. При написании конспекта текст источник следует прочитать, выделить в нем основные положения, подобрать примеры, перекомпоновать материал (при необходимости), а уже затем оформлять текст конспекта. Конспект может быть полным, когда работа идёт со всем текстом источника, или неполным, когда интерес представляет какой-либо один или несколько вопросов, затронутых в источнике.

Реферирование — сложный творческий процесс, в основе которого лежит умение выделить главную информацию из текста первоисточника. Реферирование заключается в анализе первичного документа, нахождении значимых в смысловом отношении данных (основных положений, фактов, доведите день, результатов, выводов) и имеет целью сократить физический объем первичного документа при сохранении его основного смыслового содержания. Оно используется в научной, издательской, информационной и библиографической деятельности.

## **6. Методические указания (по видам работ, предусмотренных рабочей программой дисциплины)**

### Подготовка к практическому занятию-круглому столу

Подготовка к практическому занятию-круглому столу начинается с распределения форм участия и функций студентов в рамках круглого стола. Под руководством преподавателя определяется круг проблем и вопросов, подлежащих обсуждению, подбирается основная и дополнительная литература, а затем проводится самостоятельное изучение источников с их конспектированием или реферированием.

Доклад, согласно толковому словарю русского языка Д.Н. Ушакова, представляет собой «... сообщение по заданной теме, с целью внести знания из дополнительной литературы, систематизировать материал, проиллюстрировать примерами, развивать навыки самостоятельной работы с научной литературой, познавательный интерес к научному познанию».

Тема доклада должна быть согласована с преподавателем и соответствовать теме учебного занятия. Материалы при его подготовке, должны соответствовать научно-методическим требованиям вуза и быть указаны в докладе. Необходимо соблюдать регламент, оговоренный при получении задания. Иллюстрации должны быть достаточными, но не чрезмерными.

Работа студента над докладом-презентацией включает отработку умения самостоятельно обобщать материал и делать выводы в заключении, умения ориентироваться в материале и

отвечать на дополнительные вопросы слушателей, отработку навыков ораторства, умения проводить диспут.

Докладчики должны знать и уметь: сообщать новую информацию; использовать технические средства; хорошо ориентироваться в теме всего практического занятиеского занятия; дискутировать и быстро отвечать на заданные вопросы; четко выполнять установленный регламент (не более 10 минут); иметь представление о композиционной структуре доклада и др.

#### Структура выступления

**Вступление** помогает обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать: название, сообщение основной идеи, современную оценку предмета изложения, краткое перечисление рассматриваемых вопросов, живую интересную форму изложения, акцентирование внимания на важных моментах, оригинальность подхода.

**Основная часть**, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части – представить достаточно данных для того, чтобы слушатели заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудиовизуальных и визуальных материалов.

**Заключение** – ясное, четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели

#### Подготовка мультимедийной презентации

Презентация, согласно толковому словарю русского языка Д.Н. Ушакова: «... способ подачи информации, в котором присутствуют рисунки, фотографии, анимация и звук». Для подготовки презентации рекомендуется использовать: PowerPoint, MSWord, AcrobatReader. Самая простая программа для создания презентаций – MicrosoftPowerPoint. Для подготовки презентации необходимо собрать и обработать начальную информацию.

Последовательность подготовки презентации:

1. Четко сформулировать цель презентации: вы хотите свою аудиторию мотивировать, убедить, заразить какой-то идеей или просто формально отчитаться.
2. Определить, каков будет формат презентации: живое выступление (тогда, сколько будет его продолжительность) или электронная рассылка (каков будет контекст презентации).
3. Отобрать всю содержательную часть для презентации и выстроить логическую цепочку представления.
4. Определить ключевые моменты в содержании текста и выделить их.
5. Определить виды визуализации (картинки) для отображения их на слайдах в соответствии с логикой, целью и спецификой материала.
6. Подобрать дизайн и форматировать слайды (количество картинок и текста, их расположение, цвет и размер).
7. Проверить визуальное восприятие презентации.

К видам визуализации относятся иллюстрации, образы, диаграммы, таблицы.

Иллюстрация – представление реально существующего зрительного ряда.

Образы – в отличие от иллюстраций – метафора. Их назначение – вызвать эмоцию и создать отношение к ней, воздействовать на аудиторию. С помощью хорошо продуманных и представляемых образов, информация может надолго остаться в памяти человека.

Диаграмма – визуализация количественных и качественных связей. Их используют для убедительной демонстрации данных, для пространственного мышления в дополнение к логическому.

Таблица – конкретный, наглядный и точный показ данных. Ее основное назначение – структурировать информацию, что порой облегчает восприятие данных аудиторией.

#### Практические советы по подготовке презентации

- готовьте отдельно: печатный текст + слайды + раздаточный материал;
- слайды – визуальная подача информации, которая должна содержать
- минимум текста, максимум изображений, несущих смысловую нагрузку, выглядеть наглядно и просто;
- текстовое содержание презентации – устная речь или чтение, которая
- должна включать аргументы, факты, доказательства и эмоции;
- рекомендуемое число слайдов 10-12;
- обязательная информация для презентации: тема, фамилия и инициалы
- выступающего; план сообщения; краткие выводы из всего сказанного; список использованных источников;
- раздаточный материал – должен обеспечивать ту же глубину и охват, что и живое выступление: люди больше доверяют тому, что они могут унести с собой, чем исчезающим изображениям, слова и слайды забываются, а раздаточный материал остается постоянным осязаемым напоминанием; раздаточный материал важно раздавать в конце презентации; раздаточный материалы должны отличаться от слайдов, должны быть более информативными.

#### ***Задания для СРС:***

1. Охарактеризуйте учебник как подсистему, отражающую структурные и содержательные компоненты процесса обучения иностранным языкам.
2. Проанализируйте зарубежные и отечественные теории обучения иностранным языкам.
3. Проанализируйте возможные трудности указанных лексических единиц на уровне формы, значения и употребления. Обоснуйте способ семантизации этой лексики.
4. Проанализируйте предложенный план урока с точки зрения реализации практической, образовательной и воспитательной целей обучения.
5. Проанализируйте указанный раздел / урок учебника. Найдите материал, способствующий развитию диалога культур.
6. Проанализируйте предложенный текст и определите, для обучения каким видам чтения его целесообразно использовать, обоснуйте Вашу точку зрения.
7. Проанализируйте предтекстовые упражнения из указанного учебника. Определите, какие умения можно формировать с их помощью.
8. Проанализируйте текст для чтения и определите трудности, которые могут возникнуть при его чтении. Предложите упражнения для преодоления этих трудностей.
9. Проанализируйте в указанном учебнике послетекстовые упражнения для проверки понимания текстов для чтения. Составьте свои упражнения.

10. Проанализируйте текст для аудирования и определите трудности, которые могут возникнуть при его восприятии на слух. Предложите упражнения для преодоления этих трудностей.
11. Составьте упражнения для проверки понимания текста для аудирования.
12. Проанализируйте параграф учебника и выделите в нем основные компоненты содержания обучения.
13. Проанализируйте в указанном параграфе учебника лексические/грамматические упражнения. Определите их назначение, обоснуйте их целесообразность и эффективность. Предложите свои упражнения.
14. Проанализируйте в указанном параграфе учебника упражнения, предназначенные для формирования умений монологической/диалогической речи. Обоснуйте их целесообразность и эффективность. Предложите свои упражнения.
15. Проанализируйте в указанном параграфе учебника упражнения, предназначенные для формирования умений письма. Обоснуйте их целесообразность и эффективность. Предложите свои упражнения.
16. Разработайте приемы обучения устному общению (на материале конкретной темы/ситуации).

#### **7. Методические указания по подготовке к экзамену**

При подготовке к экзаменам следует ориентироваться в первую очередь на содержание основной рекомендуемой литературы. Часть ответов на вопросы экзамена может содержаться в рекомендованной дополнительной литературе, в том числе – в научных публикациях.

Процедура проведения экзамена осуществляется в соответствии с Положением о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования в СКФУ.

#### **8. Список литературы, использованной при составлении методических рекомендаций**

##### **Основная литература**

1. Методика преподавания иностранного языка: учебное пособие / Т. П. Леонтьева, А. Ф. Будько, И. В. Чепик [и др.] ; под редакцией Т. П. Леонтьевой. — 3-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2017. — 240 с. — ISBN 978-985-06-2817-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90794.html>

##### **Дополнительная литература**

1. Мендельсон В.А. Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку [Электронный ресурс]: монография/ Мендельсон В.А., Зиганшина М.Р.— Электрон. текстовые данные.— Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016.— 100 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62488.html>.— ЭБС «IPRbooks»

##### **Интернет-ресурсы**

1. [http://dir.yahoo.com/Social\\_Science/linguistics\\_and\\_human\\_languages/](http://dir.yahoo.com/Social_Science/linguistics_and_human_languages/) – ресурсы сети в области лингвистики и изучения языков.

2. <http://www.cal.org/ericcl/faqs/RGOs/linguistics.html> – сайт Цент раприкладной лингвистики (theERICClearinghouseonLanguagesandLingu-stics, theCenterforAppliedLinguistics). Предоставляет материалы для изучающих иностранные языки и теорию языка.
3. <http://www.twirpx.com/files/pedagogics/methodics/foreign/> (образовательный портал Теория и практика обучения иностранным языкам в диалоге культур)
4. <http://www.uni-kassel.de/fb8/misc/lfb/html/text/0.html> курс лингвистики для начинающих на английском языке.